

Hot Potatoes



1. Hvad er Hot Potatoes?	2
2. Hvad består Hot Potatoes af?	2
3. Hvad koster Hot Potatoes?	2
4. Software- og hardwarekrav	2
5. Versioner.	3
6. Indstillinger	3
Ny, Åbn, Gem, Gem som, Klip, Kopier, Fortryd	3
Gem i html	4
Gem til print	4
Konfigurering	4
7. Noget om filtyper	5
8. Hvad kan programmerne?	6
JQuiz	6
JCloze	8
JMatch	10
JCross	11
JMix	14
9. Sådan downloader du Hot Potatoes	15
10. Links	15

1. HVAD ER HOT POTATOES?

Hot Potatoes er et computerprogram udviklet og distribueret af en gruppe forskere ved "The University of Victoria" i Canada. Under navnet "Half-Baked Software" har de gennem de sidste år udviklet programmet og distribueret det til undervisningsinstitutioner over hele verden.

2. HVAD BESTÅR HOT POTATOES AF?

Programmet består af 5 forskellige underprogrammer, men redigeringen foregår ud fra den samme brugergrænseflade og har du lært et program at kende har du – stort set – lært dem alle.

Alle fem programmer kan bruges både som internetøvelser og printes på papir. Ved at bruge øvelserne som internetøvelser giver man dog eleverne mulighed for at få omgående feedback på deres svar.

De fem underprogrammer er:

- JQuiz – Med JQuiz kan du lave blandede øvelser af typen "multiple-choice", "short-answer", "hybrid" og "multi select".
- JCloze – Med JCloze kan du lave udfyldningsøvelser
- JMatch – Med JMatch kan du lave øvelser med ordpar
- JCross – Med JCross kan du lave en kryds og tværs
- JMix – Med JMix kan du lave øvelser med ord og sætninger der skal ordnes i den rigtige rækkefølge

3. HVAD KOSTER HOT POTATOES?

Programmet er gratis at bruge for ikke-kommercielle brugere. Du kan altså trygt bruge det som lærer! Dog skal du registrere dig som bruger for at få adgang til alle funktioner. Det er hurtigt gjort (og koster heller ikke noget). Klik blot ind på adressen <http://142.104.133.52/admin/register.htm> og udfyld formularen - så er du klar.

4. SOFTWARE- OG HARDWAREKRAV.

Lad det være sagt med det samme: 99,9 % af alle computere kan afvikle programmet! Men skulle du være i tvivl kan du gå ind på følgende hjemmeside og teste om din maskine lever op til de tekniske krav: <http://web.uvic.ca/hrd/hotpot/wintutor/index.htm>

De "formelle" tekniske krav er som følger: PC- eller Macintosh-computer. Browserprogram skal enten være af typen Internet Explorer (3+) eller Netscape (3+). Browseren skal kunne afvikle JavaScript. Det er alt.

5. VERSIONER.

Version 6 er netop kommet. Der forventes løbende nye versioner fremover.

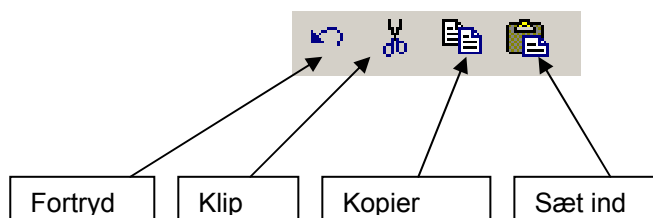
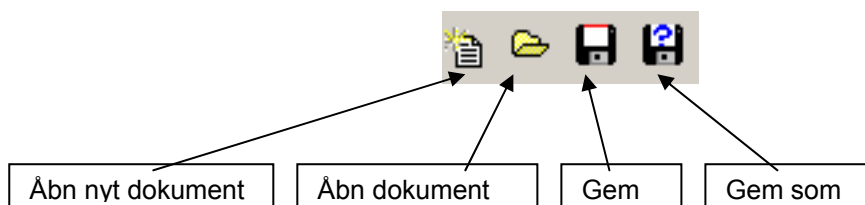
6. INDSTILLINGER

Selv om der er mindre forskelle i den måde de enkelte programmer er bygget op på, er de forskellige værktøjslinier stort set ens fra program til program. Hvis du kan bruge ét af Hot Potatoes-programmerne kan du altså bruge dem alle.

Mange af ikonerne og menuerne kender du allerede fra Windows. Ud over disse er der dog også nogle specialfunktioner som er nye.

Ny, Åbn, Gem, Gem som, Klip, Kopier, Fortryd

Til venstre på værktøjslinien øverst finder du nogle "gamle kendinge":




Af disse "gammelkendte" funktioner vil jeg kun komme ind på "Gem"/"Gem som".

Når man har lavet en øvelse i Hot Potatoes og vil gemme den, opererer man altid med to slags filer. Den ene fil rummer alle koderne, som får programmerne til at virke. Hvis du vil kunne redigere i dine øvelser efterfølgende skal du sørge for at gemme filerne i dette format, som normalt har en endelse på jd, jmx eller lignende. Dette gør du ved at klikke på diskette-ikonet.

Den anden slags fil man kan gemme en opgave i er html-format.

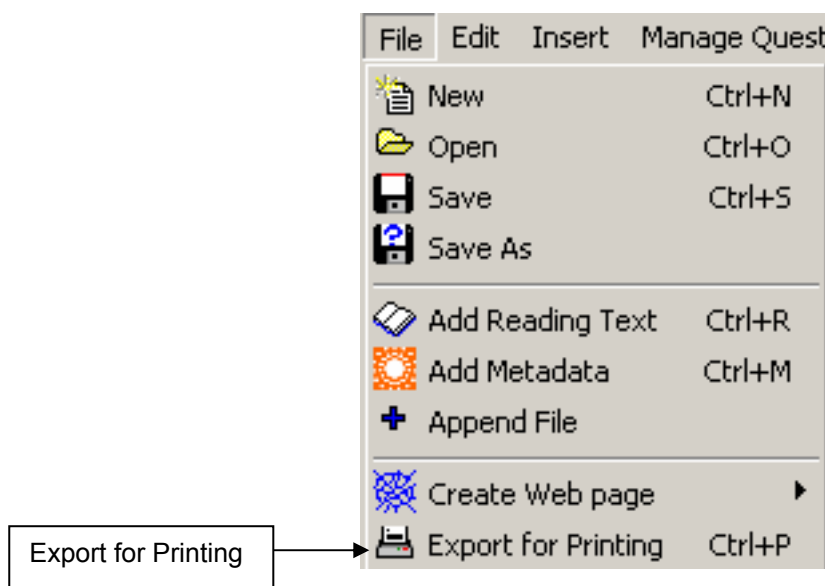
Gem i html

Du kan lave test på to måder; til Internet og til papir.

Hvis du vil lave din test til en html-side (Internet) skal du klikke på dette ikon: . Du vil herefter blive bedt om at gemme din øvelse i Hot Potatoes eget filformat og herefter i html-format. Se mere om filformater i kapitel 7.

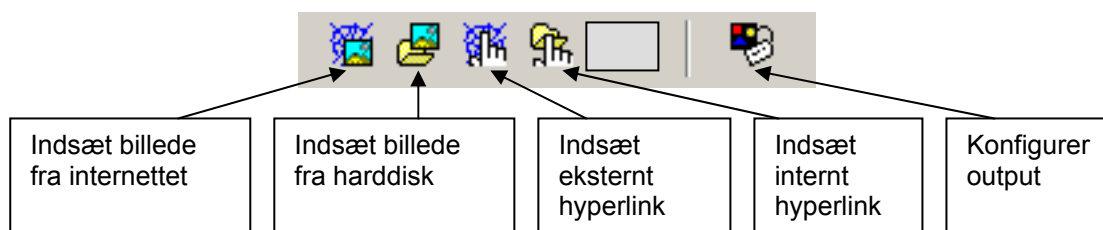
Gem til print

Hvis du vil lave din test til papir skal du vælge "Export for Printing" i menuen "Filer":



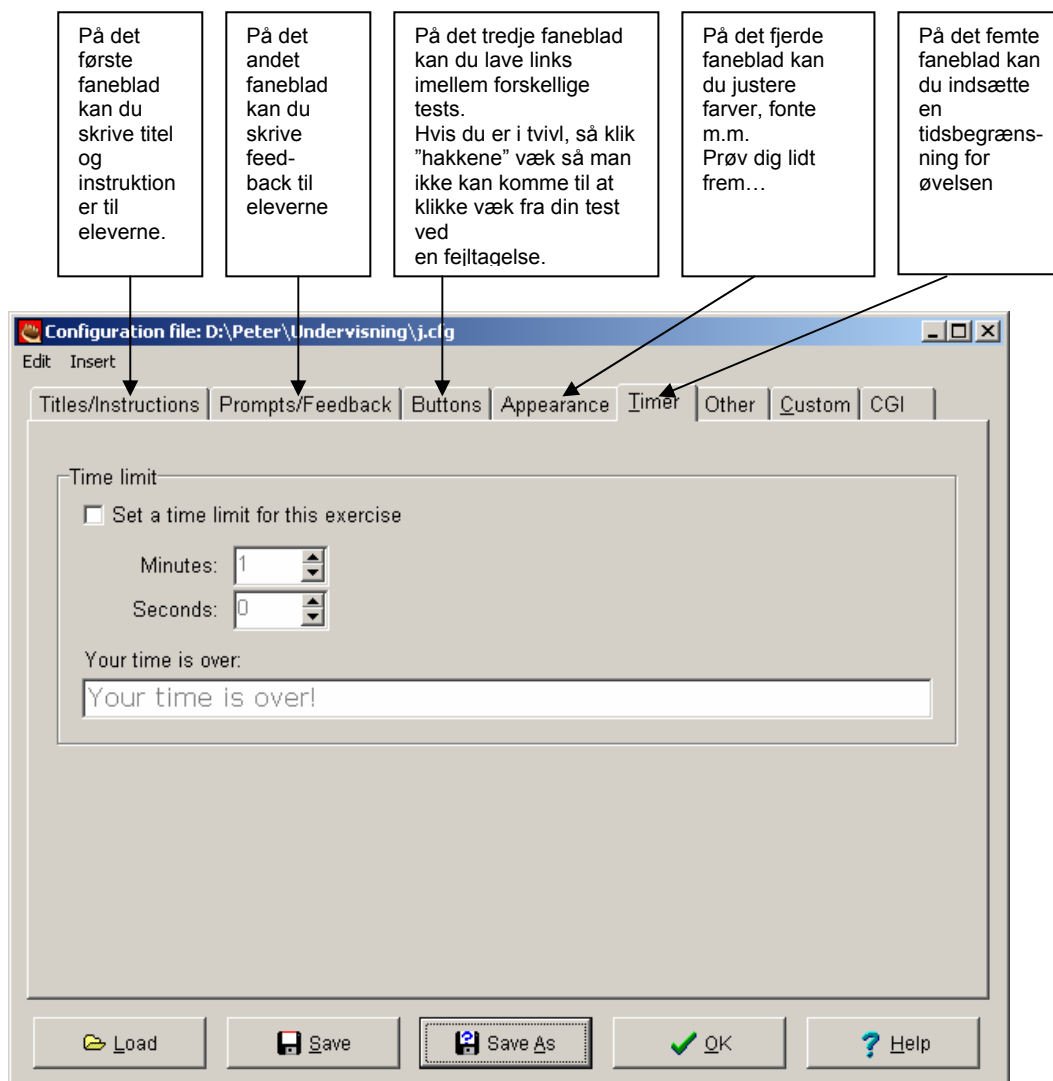
Konfigurering

Til højre på værktøjslinien finder du imidlertid nogle nye funktioner:



Jeg vil her nøjes med at beskrive funktionen ” Konfigurer output”. Med den kan du bestemme hvordan dine internetsider med øvelser kommer til at se ud – farver, hjælpetekster m.m. *Hvis ikke du går ind her, vil nogle af hjælpeteksterne på dine sider være på engelsk!*

Klik på ikonet ” Konfigurer output”. En dialogboks med forskellige faneblade åbner. Her ses det fjerde faneblad åbent.



De tre sidste faneblade indeholder avancerede indstillinger, som ikke vil blive berørt her.

7. NOGET OM FILTYPER

I Hot Potatoes arbejder man med to forskellige filtyper. Den ene filtype er den som læreren har adgang til. Den kan ende på forskellige forkortelser: “.jcg”, “.jmx” m.fl. Når du skal lave eller redigere en øvelse er det i denne filtype du kan gøre det.

Den færdige øvelse - den øvelse som eleverne ser – er derimod i formatet “.html” (Se også afsnit 6 – om at gemme i Hot Potatoes). Hot Potatoes-filtyperne kan du kun arbejde med, hvis du har selve

programmet installeret på din maskine. Html- formaterne – de færdige øvelse – kan bruges på enhver maskine, der har en internetbrowser installeret – dvs. i praksis alle computere! Dette kræver dog at du kan lægge dine øvelser på nettet – intranet eller internet. Tal evt. med din IT-afdeling om dette.

8. HVAD KAN PROGRAMMERNE?

JQuiz

Hvad kan JQuiz?

JQuiz bruges til at udarbejde quizzes med forskellige typer af svar. Øvelsen går ud på at læreren formulerer et spørgsmål, som eleven skal besvare. Det er muligt at lave fire forskellige svarmuligheder: "multiple-choice", "short answer", "hybrid" og "multi-select".

- "Multiple Choice": Eleven skal vælge ét og kun ét rigtigt svar blandt en række på forhånd givne muligheder. Når svaret er valgt, klikker eleven. Et rigtigt svar udløser en glad smiley; et forkert udløser en sur smiley (Hot Potatoes bruger "Smileys" som standard-feedback. Hvis du laver din egen feedback, er det muligt i "Konfiguration"). Øvelsen giver point, men for hvert forkert svar, trækkes der point fra.
- "Short answer": Eleven skal selv formulere et svar ved at skrive det i en tekstboks. Når svaret er skrevet, klikker eleven. Svarene matches herefter med en række svarmuligheder som er givet af læreren. Et rigtigt svar udløser en glad smiley. Ved forkert svar, giver programmet et hint om hvilken del af svaret, der er korrekt. Øvelsen giver point, men for hvert forkert svar, trækkes der point fra.
- "Hybrid" er en kombination af "multiple-choice"- og "short-answer"-spørgsmål. Eleven præsenteres for et "short-answer"-spørgsmål i en tekstboks. Hvis eleven efter et givent antal gange ikke har svaret rigtigt skifter øvelsen til at være et "multiple-choice"- spørgsmål for at gøre øvelsen nemmere. Når du laver en "Hybrid"-øvelse, vil der være en ekstra afkrydsningsboks i højre side: "Include in MC answers". Sæt kryds her ved de svar som eventuelt skal indgå i "multiple-choice"-delen. Der kan også være svar der skal godtages, men som ikke skal indgå i "Multiple-choice"-delen.
- "Multi-select"-typen er en øvelse, hvor eleven skal vælge en række ord i en liste. For eksempel kan man i en sproglig øvelse bede eleven om at krydse alle udsagnsord af. Et rigtigt svar vises med en angivelse af at man har alle rigtige. Et forkert svar udløser en besked om hvor mange rigtige man har (Skrevet som f.eks. "3/4").

Hvordan bruger man JQuiz?

Start Hot Potatoes og klik på JQuiz. Du får herefter et skærbillede hvor du skal udfylde en række felter:

The screenshot shows the JQuiz software window titled "JQuiz: [Untitled]". The interface includes a menu bar (File, Edit, Insert, Manage Questions, Options, Help) and a toolbar. The main area is divided into several sections:

- Title:** A text input field at the top.
- Q 1:** A question identifier field.
- Answers:** A column with four rows labeled A, B, C, and D, each with a text input field.
- Feedback:** A column with four rows, each with a text input field and a "% correct" dropdown menu.
- Question Type:** A dropdown menu on the right side, currently showing "Multiple-choice" selected, with other options like "Short-answer", "Hybrid", and "Multi-select".

Annotations with arrows point to specific fields:

- "Skriv en titel til din test." points to the Title field.
- "Skriv en instruktion til din øvelse" points to the Q 1 field.
- "Skriv forskellige svarmuligheder her." points to the answer input fields for A, B, C, and D.
- "Vælg hvilken svarmulighed eleven skal have" points to the Question Type dropdown menu.

At the bottom of the window, it says "Config: multiselectgraa.cfg".

JCloze

Hvad kan JCloze?

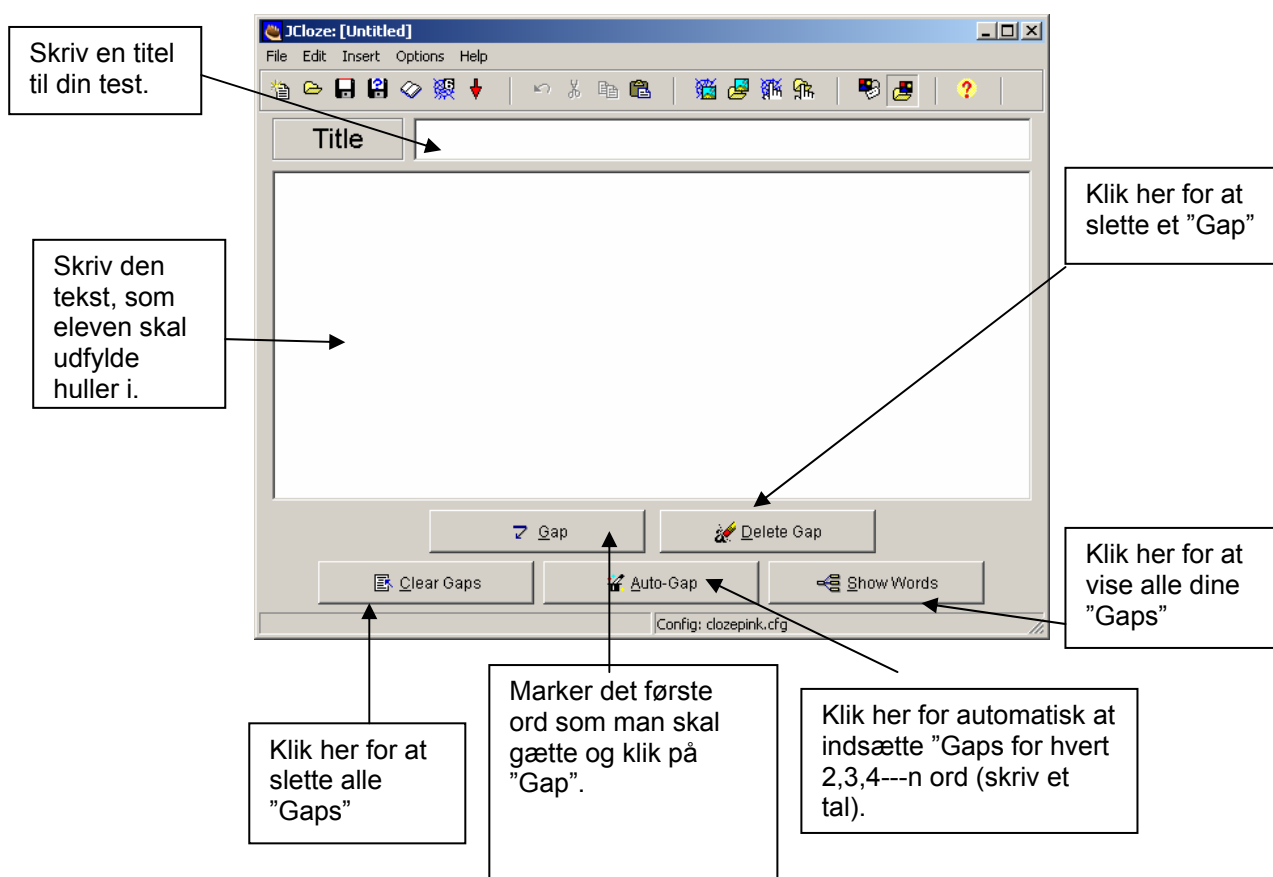
Dette program genererer indsætningsøvelser, hvor eleven skal udfylde huller i en tekst, så den (igen) kommer til at udgøre et hele. Øvelsen består i en tekst, hvor læreren - eller programmet - udvælger ord, som udelades, og som eleven selv skal skrive.

Man kan angive et "Clue" til hvert af de manglende ord, og der kan angives flere svarmuligheder til hvert hul i teksten.

Hvordan bruger man JCloze?

Start Hot Potatoes og klik på JCloze.

Du får herefter et skærmbillede hvor du skal udfylde en række felter:



Herefter kan du indsætte "Clues" som kan hjælpe eleven til at finde det rette svar. Når du har klikket på "Gap" kommer følgende dialogboks:

The screenshot shows a dialog box titled "Gapped word alternatives" with the following fields and controls:

- Gap #**: A dropdown menu set to "1".
- Word**: A text field containing "Østersøen".
- Clue**: A text field containing "Kaldes 'The Baltic Sea' på engelsk".
- Alternative correct answers**: A section with three numbered input fields (1, 2, 3) and a vertical scrollbar on the left.
- Buttons**: "OK" (with a green checkmark) and "Help" (with a question mark).

Four callout boxes on the left provide instructions:

- Box 1: "Dette er det markerede ord." (This is the marked word.) - points to the "Word" field.
- Box 2: "Skriv det spørgsmål som skal lede eleven til det rigtige svar" (Write the question that will lead the student to the correct answer) - points to the "Clue" field.
- Box 3: "Skriv evt. alternative svar" (Write optional alternative answers) - points to the first alternative answer field.
- Box 4: "Klik på 'Ok' når du er færdig." (Click on 'Ok' when you are finished.) - points to the "OK" button.

JMatch

Hvad kan JMatch?

JMatch opretter øvelser, hvor man skal matche ordpar.

Hvordan bruger man JMatch?

Start Hot Potatoes og klik på JMatch.

Du får herefter et skærmbillede hvor du skal udfylde en række felter:

The screenshot shows the JMatch application window titled "JMatch: [Untitled]". It features a menu bar (File, Edit, Insert, Manage Items, Options, Help) and a toolbar with various icons. The main interface is divided into several sections:

- Title:** A text input field at the top.
- Left (ordered) items:** A column of five numbered input fields (1-5) for entering questions.
- Right (jumbled) items:** A column of five input fields for entering possible answers.
- Fix:** A column of five checkboxes next to the answer fields.
- Default:** A field at the bottom with "???" indicating a default answer.

Annotations with arrows point to specific parts of the interface:

- "Skriv en titel til din test." points to the Title field.
- "Skriv dine spørgsmål til venstre" points to the numbered input fields in the Left column.
- "Skriv dine svar til højre" points to the input fields in the Right column.
- "Sæt et hak i 'Fix', hvis du forlods vil knytte to ord sammen – for evt. at give eleven et startpunkt." points to the checkboxes in the Fix column.

The status bar at the bottom indicates the configuration file: "Config: alfabetmatchblaa.cfg".

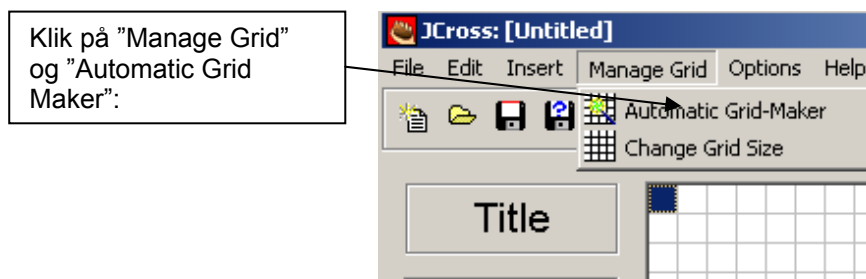
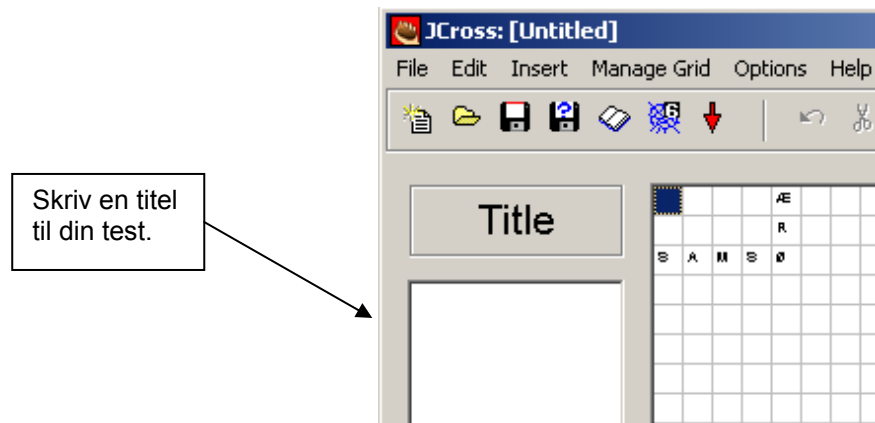
JCross

Hvad kan JCross?

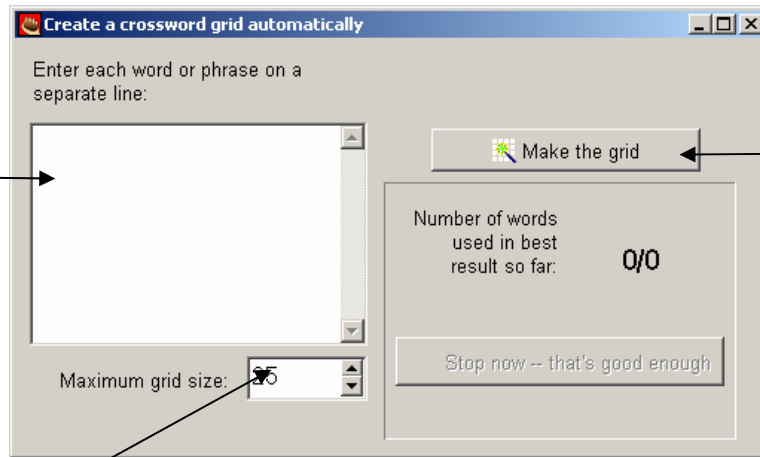
Her er der tale om et program som udarbejder krydsord.

Hvordan bruger man Jcross?

Start Hot Potatoes og klik på **JCross**. Du skal kun indtaste ordl og "Clues" – så skal programmet nok selv lave det trælse arbejde med at få krydsordet til at passe!

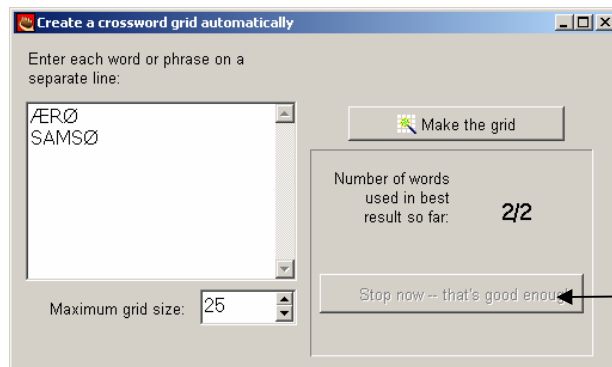


Indtast de ord som eleverne skal gættet i krydsordet. Et ord pr linie. Skift linie med "Enter"

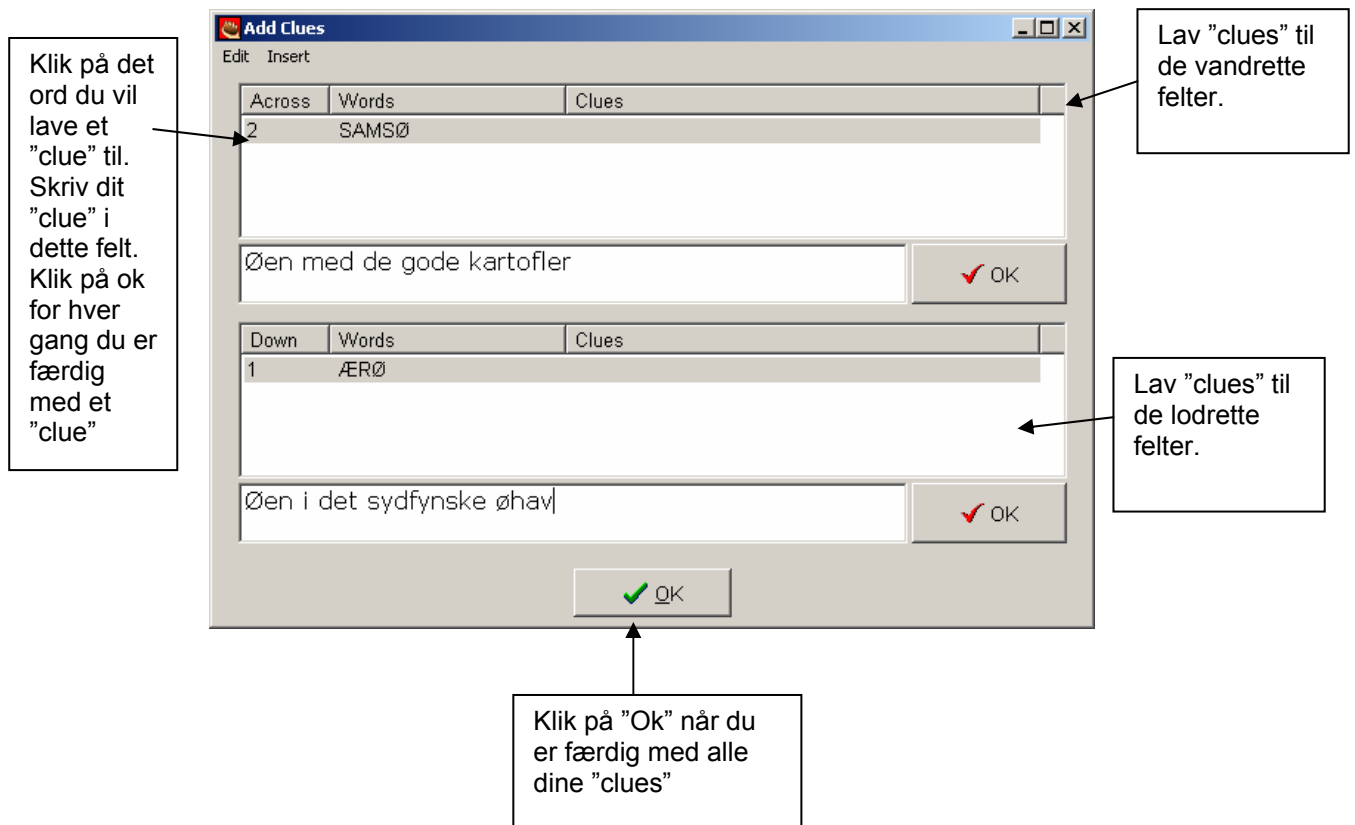
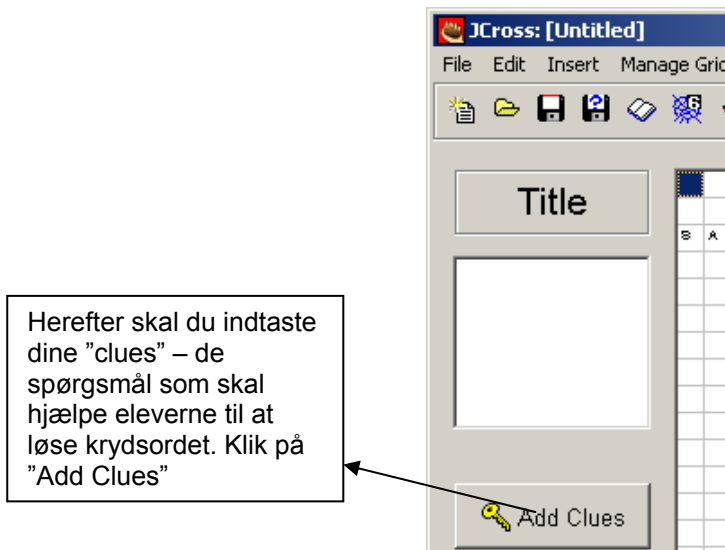


Klik her for at få programmet til automatisk at generere dit krydsord

Klik her for at bestemme størrelsen på dit krydsord (hvor stort dit krydsord skal være)



Det hænder at Hot Potatoes ikke er i stand til at bruge alle de ord, du har skrevet. I dette felt kan du se hvor mange ord der er brugt indtil nu. Hvis alle ord ikke er brugt inden for 30 sekunder kan du roligt klikke på knappen "Stop now". Man bruger "Enter-tasten" til skifte til et nyt ord.



JMix

Hvad kan JMix?

JMix bruges til at udarbejde øvelser, hvor man ændrer på ledfølgen i sætninger. Eleverne skal så selv lave den rette ledfølge.

Hvordan bruger man JMix?

Start Hot Potatoes og klik på JMix.

Du får herefter et skærmbillede hvor du skal udfylde en række felter:

The screenshot shows the JMix software window titled "JMix: [Untitled]". It features a menu bar (File, Edit, Insert, Options, Help) and a toolbar with various icons. The main interface is divided into several sections:

- Title:** A text input field at the top.
- Main sentence:** A large text area for the primary sentence.
- Alternate sentences:** A list of three numbered input fields (1, 2, 3) for alternative sentence constructions.
- Options for alternate sentences:** A section with two radio buttons:
 - Allow sentences which do not use all words and punctuation in main sentence.
 - Warn if alternate sentence does not use all words and punctuation in main sentence.

Four callout boxes provide instructions:

- Top-left:** "Skriv en titel til din test." (Write a title for your test.)
- Middle-left:** "Her skriver du de enkelte ord i den sætning hvor ledfølgen skal ændres. Så sørger Jmix selv for at bytte rundt på ledfølgen." (Here you write the individual words in the sentence where the word order should be changed. Jmix will then automatically swap the word order.)
- Bottom-left:** "Marker her om programmet skal tillade svarmuligheder som ikke bruger alle ord og tegnsætninger i den 'blandede' sætning – eller om du skal advares hvis du glemmer et ord eller tegn." (Mark here whether the program should allow answer options that do not use all words and punctuation in the 'mixed' sentence – or whether you should be warned if you forget a word or symbol.)
- Right:** "Hvis der er flere korrekte svarmuligheder skrives de her." (If there are multiple correct answer options, they are written here.)

9. SÅDAN DOWNLOADER DU HOT POTATOES

Indtast følgende adresse i din browsers adresselinie:

(PC) <http://web.uvic.ca/hrd/halfbaked/winhotpot60.exe>

(Mac) <http://web.uvic.ca/hrd/halfbaked/MacHotPot53.sea.hqx> (bemærk: version 5.5!)

Herefter downloades og installeres programmet automatisk. Det fylder ca. 6 megabyte.

10. LINKS

<http://web.uvic.ca/hrd/halfbaked/index.htm>. Hot Potatoes Home Page. Dette er udviklernes hjemmeside. Her kan du downloade programmet, finde spørgsmål og svar, finde udtømmende manualer osv.

<http://www.univie.ac.at/Romanistik/Sprachwst/ttools/TeachingTools.htm>. På denne hjemmeside kan du finde udvidelser til Hot Potatoes. Der er flere gode – men det kræver et godt kendskab til computere at installere dem.

<http://www.emu.dk/gsk/fag/eng/webtools/>. Hvis du har lyst til at prøve andre undervisningsprogrammer end Hot Potatoes kan du finde en oversigt her. Efter min opfattelse er Hot Potatoes dog det bedste.

<http://www.univie.ac.at/Romanistik/Sprachwst/ttools/Tutorial/HotPotFAQ/index.htm#4>. FAQ om Hot Potatoes. (På engelsk)

<http://www.ccm.ac.uk/ltech/cfet/materials/files/file%2013.pdf>
Omfattende brugervejledning (På engelsk).

God fornøjelse

Vejle 26. februar 2004

Peter Gawinski